2024/2585

1.10.2024

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2024/2585,

24. september 2024,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepinguga loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees seoses sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokolli teatavate lisade muutmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 48 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepingu ([1]) (edaspidi „kaubandus- ja koostööleping“) nõukogu otsusega (EL) 2021/689 ([2]) ning see jõustus 1. mail 2021 ja seda on ajutiselt kohaldatud alates 1. jaanuarist 2021.

(2) Kaubandus- ja koostöölepingu artikli 778 lõike 1 kohaselt moodustavad lepingu protokollid ja lisad selle lahutamatu osa. Kaubandus- ja koostöölepingu artikli 783 lõike 3 kohaselt loetakse alates lepingu ajutise kohaldamise alguskuupäevast viiteid lepingu jõustumise kuupäevale viideteks lepingu ajutise kohaldamise alguskuupäevale.

(3) Kaubandus- ja koostöölepingu artikli 8 lõike 4 punktiga c antakse nimetatud lepingu artikli 8 lõike 1 punktiga p loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomiteele (edaspidi „erikomitee“) õigus võtta vastu otsuseid, sealhulgas muudatusi, ja soovitusi kõigis küsimustes, mille puhul see on lepinguga nii ette nähtud. Kaubandus- ja koostöölepingu sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokolli (edaspidi „protokoll“) artikli SSC.68 kohaselt võib erikomitee muuta protokolli lisasid ja liiteid. Vastavalt kaubandus- ja koostöölepingu artikli 10 lõikele 1 on erikomitee otsused pooltele siduvad.

(4) Protokolli lisasid SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ja SSC-6 tuleks ajakohastada niivõrd, kui need kajastavad liikmesriikide ja Ühendkuningriigi riigisiseseid õigusakte, et võtta arvesse muudatusi riigisisestes õigusaktides ning et need peegeldaksid liikmesriikide või Ühendkuningriigi teatavaid valikuid kõnealuse protokolli rakendamisel.

(5) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees võetav seisukoht seoses protokolli lisade SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ja SSC-6 muutmisega, kuna kavandatav otsus on liidule siduv,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse Euroopa Liidu nimel kaubandus- ja koostöölepingu artikli 8 lõike 1 punktiga p loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees, on esitatud käesolevale otsusele lisatud erikomitee otsuse eelnõus.

([1]) ELT L 149, 30.4.2021, lk 10.

([2]) Nõukogu 29. aprilli 2021. aasta otsus (EL) 2021/689 ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepingu ja Euroopa Liidu ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise salastatud teabe vahetamise ja kaitse julgeolekukorda käsitleva lepingu liidu nimel sõlmimise kohta (ELT L 149, 30.4.2021, lk 2).

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 24. september 2024

Nõukogu nimel

eesistuja

BÓKA J.

EELNÕU

ÜHELT POOLT EUROOPA LIIDU JA EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUSE NING TEISELT POOLT SUURBRITANNIA JA PÕHJA-IIRI ÜHENDKUNINGRIIGI VAHELISE KAUBANDUS- JA KOOSTÖÖLEPINGU ARTIKLI 8 LÕIKE 1 PUNKTI P ALUSEL LOODUD SOTSIAALKINDLUSTUSE KOORDINEERIMISE ERIKOMITEE OTSUS NR …/2024,

…,

millega muudetakse sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokolli teatavaid lisasid

SOTSIAALKINDLUSTUSE KOORDINEERIMISE ERIKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelist kaubandus- ja koostöölepingut [1] (edaspidi „kaubandus- ja koostööleping“), eriti selle sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokolli artiklit SSC.68,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt kaubandus- ja koostöölepingu sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokolli (edaspidi „protokoll“) artiklile SSC.68 võib sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitee (edaspidi „erikomitee“) muuta protokolli lisasid ja liiteid.

(2) Protokolli lisasid SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5 ja SSC-6 tuleks ajakohastada niivõrd, kui need kajastavad liikmesriikide ja Ühendkuningriigi riigisiseseid õigusakte, et võtta arvesse muudatusi riigisisestes õigusaktides ning et need peegeldaksid liikmesriikide või Ühendkuningriigi teatavaid valikuid protokolli rakendamisel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Protokolli lisa SSC-1 muudetakse järgmiselt.

1) 1. osa muudetakse järgmiselt:

a) jaotisse „i) ÜHENDKUNINGRIIK“ lisatakse järgmised punktid:

„j) puudega lapse toetus, liikumisvõimekomponent (Šotimaa 2021. aasta puudega laste ja noorte toetuse määrused (SSI 2021/174));

k) puudega täiskasvanu toetus, liikumisvõimekomponent (Šotimaa 2022. aasta puudega tööealiste inimeste toetuse määrused (SSI 2022/54)).“;

b) jaotist „ii) LIIKMESRIIGID“ muudetakse järgmiselt:

i) alajaotises „SAKSAMAA“ asendatakse punkt b järgmisega:

„b) kodanikuhüvitis, põhihüvitis tööotsijatele vastavalt sotsiaalseadustiku II köitele (Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts der Grundsicherung für Arbeitssuchende (Bürgergeld) nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II)).“;

ii) alajaotist „PORTUGAL“ muudetakse järgmiselt:

— punkt b asendatakse järgmisega:

„b) mitteosamakseline lesepension (11. novembri 1981. aasta dekreet nr 52/81 ja 30. novembri 1982. aasta dekreet nr 92/82);“;

— lisatakse järgmine punkt:

„d) kaasamise sotsiaalhüvitise põhikomponent ja lisahüvitis (6. oktoobri 2017. aasta dekreet-seadus nr 126-A/2017 (muudetud)).“

[1] ELT L 149, 30.4.2021, lk 10.

2) 2. osa muudetakse järgmiselt:

a) jaotisse „i) ÜHENDKUNINGRIIK“ lisatakse järgmised punktid:

„h) hooldajatoetus (Šotimaa 2023. aasta hooldajatoetuse määrused (SSI 2023/302));

i) puudega lapse toetus, hoolduskomponent (Šotimaa 2021. aasta puudega laste ja noorte toetuse määrused (SSI 2021/174));

j) puudega täiskasvanu toetus, igapäevaelukomponent (Šotimaa 2022. aasta puudega tööealiste inimeste toetuse määrused (SSI 2022/54))“;

b) jaotist „ii) LIIKMESRIIGID“ muudetakse järgmiselt:

i) alajaotises „BELGIA“ nummerdatakse punktid aa–ii ümber punktideks za–zi;

ii) alajaotist „HORVAATIA“ muudetakse järgmiselt:

— punkt a asendatakse järgmisega:

„a) aotsiaalhoolekande seadus (Zakon o socijalnoj skrbi):

— tagatud miinimumhüvitis (zajamčena minimalna naknada);

— eluasemehüvitis (naknada za troškove stanovanja);

— abi vähekindlustatud energiatarbijatele (naknada za ugroženog kupca energenata);

— ühekordne toetusmakse (jednokratna naknada);

— isiklike vajaduste toetus (naknada za osobne potrebe);

— täiskoormusega õppe toetus (naknada za redovito studiranje);

— internaatkooli kulude hüvitis (plaćanje troškova smještaja u učeničkom domu);

— isikliku puude toetus (osobna invalidnina);

— abi- ja hooldustoetus (doplatak za pomoć i njegu);

— lapsevanemast hooldaja või hooldaja (naknada za status roditelja njegovatelja ili njegovatelja);“;

— lisatakse järgmised punktid:

„aa) kaasamistoetuse seadus (Zakon o inkluzivnom dodatku):

— kaasamistoetus puudega inimestele (inkluzivni dodatak);

ab) tööturuseadus (Zakon o tržištu rada):

— rahaline abi puudega töötutele (novčana pomoć za nezaposlene osobe s invaliditetom);“;

— punkt b asendatakse järgmisega:

„b) kasuperes hooldamise seadus (Zakon o udomiteljstvu):

— kasuperena tegutsemise toetus (opskrbnina);

— kasuperes hooldamise toetus (naknada za rad udomitelja).“;

iii) alajaotist „TAANI“ muudetakse järgmiselt:

— lisatakse järgmine punkt:

„-a) konsolideeritud lastekaitseseadus (Barnets lov):

— olulise ja püsiva füüsilise või vaimse tervise häirega või tõsise, kroonilise või pikaajalise tervisekahjustusega lapse või alla 18-aastase noore koduhooldusega seotud lisakulude hüvitamine (dækning af nødvendige merudgifter ved forsørgelse i hjemmet af et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse);

— isiklik ja praktiline abi ning isiklik abistaja lapsele, kellel on raske ja püsiv füüsilise või vaimse tervise häire (Personlig og praktisk hjælp og ledsagelse til børn med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne);

— hüvitis saamata jäänud töötasu eest inimesele, kes hooldab kodus olulise ja püsiva füüsilise või vaimse tervise häirega või olulise, kroonilise või pikaajalise tervisekahjustusega last või alla 18-aastast noort (Dækning af tabt arbejdsfortjeneste til personer, der i hjemmet forsørger et barn eller en ung under 18 år med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig lidelse)“;

— punktid a, b ja c asendatakse järgmisega:

„a) konsolideeritud sotsiaalteenusteseadus (Lov om social service):

— füüsilise või vaimse tervise häirega või sotsiaalsete erivajadustega inimeste isiklik abistamine ja hooldamine (Personlig hjælp, omsorg og pleje til personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller særlige sociale problemer);

— isiklik abistaja isikutele, kellel on oluline ja püsiv füüsilise või vaimse tervise häire, ning tugi- ja kontaktisik, kes abistab näiteks sotsiaalsete erivajadustega inimesi (Ledsagelse til voksne med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne og støtte- og kontaktperson til bl.a. personer med særlige sociale problemer);

— selliste vajalike lisakulude hüvitamine, mis on seotud füüsilise või vaimse tervise häirega täiskasvanu igapäevatoimingutega (Dækning af nødvendige merudgifter ved den daglige livsførelse til voksne med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne);

— tehnilised abivahendid ning abi tarbekaupade ostmiseks ja eluaseme kohandamise kulude katmiseks inimestele, kellel on püsiv füüsilise või vaimse tervise häire (Hjælpemidler, støtte til køb af forbrugsgoder og hjælp til indretning af bolig for personer med varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne);

— töötamisvõimalus inimesele, kes tõendab oma seotust tööturuga ja soovib hooldada kodus lähedast, kellel on oluline ja püsiv füüsilise või vaimse tervise häire või oluline, kroonilise, sh letaalne tervisekahjustus (Ansættelse af en person med tilknytning til arbejdsmarkedet, der ønsker at passe nærtstående med betydelig og varigt nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller indgribende kronisk eller langvarig, herunder uhelbredelig, lidelse i hjemmet);

— abi põetusabivahendite jms ostmiseks (Hjælp til sygeplejeartikler og lign.);

— püsiv hooldustoetus inimestele, kes hoolitsevad lähedase eest, kes soovib oma kodus surra (Plejevederlag til personer, som passer en nærtstående, der ønsker at dø i eget hjem)”;

b) konsolideeritud eluasemetoetuse seadus (Lov om individuel boligstøtte):

— toetus kulude katmiseks, mis on seotud elamispinnaga eraomandis olevates elamuühistutes, mis sobivad raske füüsilise puudega inimestele (Støtte til udgifter til bolig i private andelsboligforeninger, der er egnet for stærkt bevægelseshæmmede);

c) konsolideeritud sotsiaaleluruumide seadus (Lov om almene boliger):

— puuetega inimeste juurdepääs eri liiki eluasemetele, mida reguleeritakse seadusega (Adgang for handicappede til boligtyper omfattet af loven).“;

iv) alajaotis „MADALMAAD“ asendatakse järgmisega:

„MADALMAAD

2015. aasta sotsiaalhoolekande seadus (Wet maatschappelijke ondersteuning, WMO) (9. juuli 2014) ja 2015. aasta noorteseadus (Jeugdwet) (18. veebruar 2014).“;

v) alajaotis „PORTUGAL“ asendatakse järgmisega:

„PORTUGAL

Sotsiaalkindlustus ja piisavate vahendite tagamine:

a) sõltuvuse lisatasu: 14. juuli 1999. aasta seadusandlik dekreet nr 265/99, muudetud (complemento por dependência);

b) sõltuvuse lisatasu erikaitsesüsteemi alusel puude korral: 31. augusti 2009. aasta seadus nr 90/2009 (muudetud) (regime especial de proteção na invalidez).

Sotsiaalkindlustussüsteem ja riiklik tervishoiuteenistus:

c) riiklik võrgustik integreeritud järjepidevaks hoolduseks: 6. juuni 2006. aasta seadusandlik dekreet nr 101/06 (muudetud) (rede nacional de cuidados continuados integrados);

d) integreeritud järjepidev hooldus vaimse tervise häire korral: 28. jaanuari 2010. aasta seadusandlik dekreet nr 8/2010 vaimse tervise integreeritud järjepideva hoolduse üksuste ja meeskondade loomise kohta (muudetud) (unidades e equipas de cuidados continuados integrados de saúde mental);

e) pediaatriline hooldus (riiklik võrgustik integreeritud järjepidevaks hoolduseks): 12. oktoobri 2015. aasta dekreet nr 343/2015, mis käsitleb laste haigla- ja ambulatoorse ravi nõudeid, samuti integreeritud järjepideva hoolduse rahvusliku võrgustiku raames tegutsevaid laste ravimeeskondi (condições de instalação e funcionamento das unidades de internamento de cuidados integrados e de ambulatório pediátricas da Rede Nacional de Cuidados Continuados Integrados);

f) mitteametlik hooldaja (toetus): 6. septembri 2019. aasta seadus nr 100/2019 mitteametliku hooldaja staatuse kohta (muudetud 8. veebruari 2024. aasta dekreediga nr 20/2024) ja 10. jaanuari 2022. aasta dekreet nr 1/2022 (Estatuto do cuidador informal).“

Artikkel 2

Protokolli lisa SSC-3 muudetakse järgmiselt.

1) Riiginime „RUMEENIA“ järele lisatakse riiginimi „SLOVAKKIA“.

2) Riiginime „ROOTSI“ järele lisatakse riiginimi „ÜHENDKUNINGRIIK“.

Artikkel 3

Protokolli lisa SSC-4 muudetakse järgmiselt.

1) 1. osa jaotis „LEEDU“ asendatakse järgmisega:

„LEEDU

Kõik taotlused riikliku toitjakaotuspensioni saamiseks, mis arvutatakse toitjakaotuspensioni põhisumma alusel (riiklike sotsiaalkindlustuspensionide seadus).“

2) 2. osa jaotis „PORTUGAL“ asendatakse järgmisega:

„PORTUGAL

Täiendavad pensionid vastavalt 22. veebruari 2008. aasta dekreetseadusele nr 26/2008 (muudetud 1. veebruari 2023. aasta dekreetseadusega nr 9/2023) (riiklik kogumispensioniskeem).“

Artikkel 4

Protokolli lisa SSC-5 II osa jaotis „LEEDU“ asendatakse järgmisega:

„LEEDU

a) Riikliku sotsiaalkindlustuse töövõimetuspensionid, mida makstakse riiklike sotsiaalkindlustuspensionide seaduse alusel

b) Riikliku sotsiaalkindlustuse toitjakaotus- ja orvupensionid, mis arvutatakse surnud isiku töövõimetuspensioni alusel vastavalt riiklike sotsiaalkindlustuspensionide seadusele.“

Artikkel 5

Protokolli lisa SSC-6 muudetakse järgmiselt.

1) Jaotisesse „SAKSAMAA“ lisatakse järgmine punkt:

„9. Artiklis SSC.39 osutatud juhtudel kohaldatakse Saksa õiguse kohase invaliidsushüvitise suuruse kindlaksmääramisel protokolli 5. peatüki sätteid *mutatis mutandis*.“

2) Jaotise „IIRIMAA“ järele lisatakse järgmine jaotis:

„LUKSEMBURG

Artiklis SSC.39 osutatud juhtudel kohaldatakse Luksemburgi õiguse kohase invaliidsushüvitise suuruse kindlaksmääramisel protokolli 5. peatüki sätteid *mutatis mutandis*.“

3) Jaotis „MALTA“ asendatakse järgmisega:

„MALTA

1. Riigiteenistujate erisätted

a) Üksnes käesoleva protokolli artiklite SSC.43 ja SSC.55 kohaldamisel käsitatakse riigiteenistujatena isikuid, kes on võetud tööle relvajõudude seaduse (Malta seadustekogu 220. peatükk), politseiseaduse (Malta seadustekogu 164. peatükk) ja vanglate seaduse (Malta seadustekogu 260. peatükk) alusel.

b) Üksnes käesoleva protokolli artikli SSC.1 alapunkti cc kohaldamisel loetakse eespool nimetatud seaduste ja pensionite määruse (Malta seadustekogu 93. peatükk) alusel makstavaid pensioneid „riigiteenistujate eriskeemideks“.

2. Artiklis SSC.39 osutatud juhtudel kohaldatakse Malta sotsiaalkindlustuse seaduse kohase (peatükk 318) invaliidsushüvitise suuruse kindlaksmääramisel protokolli 5. peatüki sätteid *mutatis mutandis*.“

4) Jaotise „MADALMAAD“ järele lisatakse järgmine jaotis:

„SLOVEENIA

Artiklis SSC.39 osutatud juhtudel kohaldatakse Sloveenia õiguse kohase invaliidsushüvitise suuruse kindlaksmääramisel protokolli 5. peatüki sätteid *mutatis mutandis*.“

5) Jaotisesse „HISPAANIA“ lisatakse järgmine punkt:

„5. Artiklis SSC.39 osutatud juhtudel kohaldatakse üldise sotsiaalkindlustuse seaduse (kuninglik dekreet 8/2015) ja avaliku teenistuse pensioniseaduse konsolideeritud teksti ((Ley de Clases Pasivas) (kuninglik dekreet 670/1987) kohase invaliidsushüvitise suuruse kindlaksmääramisel protokolli 5. peatüki sätteid *mutatis mutandis*.“

Artikkel 6

Käesolev otsus jõustub selle avaldamise päeval.

…, …

Sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitee nimel

kaaseesistujad